

**СПИСОК СВОДЕША – 1. ДЛЯ ТЮРКСКИХ, ПАЛЕОАЗИАТСКОГО
АНКАЛАКУ И ИНДЕЙСКИХ ЯЗЫКОВ ШОШОНОВ, ЯКАМА, НЕ-
ПЕРСЕ, ЧУМАШ, ЧОКТО, МОХАВКОВ И ПУРЕПЕЧА**

Б. А. Муратов

Если вы знаете хорошо тюркские языки, а особенно чувашский, то приехав на Камчатку вы сможете на уровне корневых базовых слов пообщаться с представителями народа керек (анкалаку) на их языке.



**Фото 1. В стране народа анкалаку. 05.09.2017, Камчатка,
дорога к вулкану Горелый. Фотограф: Томас Кранн ©**

Вы будете понимать язык анкалаку, а керек будет понимать ваш тюркский язык – без переводчика.

Если вы поедете дальше в Америку и пообщаетесь с представителями таких индейских народов как шошоны, якама, не-персе, чумаша, чокто, мохавки, пурепеча – вы также найдёте в их языке слова понятные тюркам, особенно если вы знаете чувашский язык и общаетесь с индейцами чумашами и шошонами. Тюркские языки – это ключ не только к пониманию многих языков Евразии из Алтайской языковой семьи, но и ключ к пониманию языка анкалаку на Камчатке и языков части индейских народов в Америке.

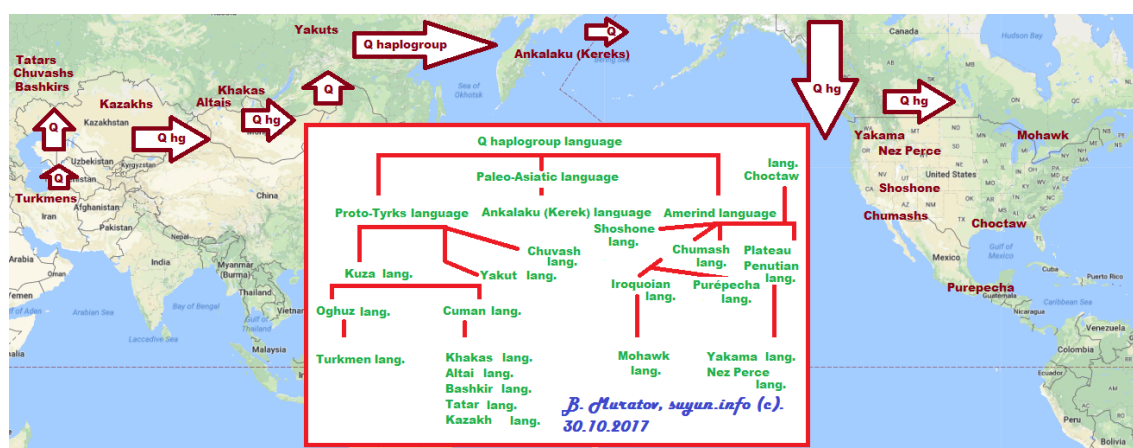


Схема 1. Лингвистическое древо Сибиро-Америндской семьи (Прототюрки, анкалаку и часть индейцев Америки)¹

Палеоазиатский язык анкалаку он же ныне керекский диалект корякского языка – имеет наибольшее сходство с тюркскими и америндскими языками. Ранее керекки составляли отдельный народ – анкалаку, который сейчас практически исчез². По данным ДНК-теста керекки носители субклада Q-L53³.

В составе чуваш, татар, туркмен, якутов и алтайцев также присутствует гаплогруппа Q, в частности субклад Q-M25, являющийся одним из основных и восходящий к прототюркскому этносу⁴.

У индейских народов Америки, Q также основная гаплогруппа⁵. Данные палео-ДНК карасукских и хуннских захоронений – одних

из предков тюрков указывают, что у карасукцев⁶ и хунну⁷ гаплогруппа Q была одна из основных.

Список Сводеша по башкирскому, татарскому, туркменскому, хакасскому, чувашскому, якутскому языкам из Тюркской группы в сравнении с палеоазиатским языком анкалаку (кереков), и с языками индейцев Америки – шошонов, якама, не-персе, чумаш, чокто, мохавков, пурепеча

№ Swadesh w.. English – Русский	Tyurkic: Proto-Tyurk – Bashkir – Tatar – Turkmen – Khakas – Chuvash – Yakut languages	Paleo-Asiatic: Ankalaku (Kerek) language ⁸	Native American: Shoshone – Yakama – Nez Percé	Native American: Chumash – Choctaw – Mohawk – Purepecha languages
1. I – я	mnan (word of paragroup P) – min – min – min – men – ehpě - min	umnan (умнан)	ne – ínk – ʔiin, in	k – – ano – x – – ji
2. you sing., thou – ты	hennu (you – word of paragroup P) – hin – sin – sin – sen – ehsě - ehn	hennu (һэнну)	enne – ímk – ʔim, im	p – – chim – sen – cha
3. he – он	ennu (word of paragroup P) – ul – ul – ol – ol – vǎl – ol, kini	ennu (энну)	iden – pínk – ʔipí, bi	s – – in – x – – ima
4. we – мы	beey (word of paragroup P) – bez – bez – pis – biz – ehpir - bihigi	meey (мээй)	nehwe – namák – núun	x – hapí – teni – jucha
5. you – вы	eey (word of paragroup P) – hez – x – x – x – esir - ehhigi	teey (тээй)	memme – imamanák – ʔimé	x – hachi – seni – cha

№ Swadesh w.. English – Русский	Tyurkic: Proto-Tyurk – Bashkir – Tatar – Turkmen – Khakas – Chuvash – Yakut languages	Paleo-Asiatic: Ankalaku (Kerek) language ⁸	Native American: Shoshone – Yakama – Nez Percé	Native American: Chumash – Choctaw – Mohawk – Purepecha languages
6. they – они	ichchi, ihey (word of paragroup P), iikku – x – x – x – x – vësem, uechem - kinilehr	Ichchi, ihey, iikku (иччи, иһэй, иикку)	sidee' – pmák – ʔimé	x – yamma – keni – tsi, tsima
7. this – этот	wiu (word of paragroup P) – bil – bu – pu – bu – x - bu	w'uchchin (в'уччин)	u, ma, ika – íci – kii	x – pa – kí:ken – antiku, arindi
9. here – здесь	vu – binda – monda – minda – x – kunta – x – unda – anda – anda - honha	vut'ku (в'утьку)	saiki – íčnak – kine	x – pa – kèn:tho – axo, ixo
10. there – там	nnan – onda – unta, çavãnta - onno	npanko (цанко)	aku – x – koná	x – ma – tho/eh – jima, jini
11. who – кто	meki (ki – word of paragroup P) – kem – kem – kem – kim – kam - kim	meki (мэки)	hagaaden – x – ʔisii	kune' – kãtah – ónhkha – né
12. what – что	yinni (ui – word of paragroup P) – nimə – ni – nime – näme – mën - x	Yinni (йинны)	hinni – x – ʔitúu	suk'u – nanta – oh nahò:ten – ambe, eki, je
15. how – как	minnkie – x – x – x – x – mënle – x	minnkie (миңкые)	hagai' – x – manmaʔi	x – katimichi – oh ní:ioht – nana
16. not – не	uynne (ne – word of paragroup P) – x – x – x – x – an – x	uynne (уйнэ)	gai – x – míʔs, wéet'u, ʔisúʔ	'insil – keyo – iáhten/iah – nómbé, asi

№ Swadesh w.. English – Русский	Tyurkic: Proto-Tyurk – Bashkir – Tatar – Turkmen – Khakas – Chuvash – Yakut languages	Paleo-Asiatic: Ankalaku (Kerek) language ⁸	Native American: Shoshone – Yakama – Nez Percé	Native American: Chumash – Choctaw – Mohawk – Purepecha languages
17. all – все, весь	yäl / bo – betə – beten, bari – bary – pray – pētēmpi, yältah – bari	iming (ымың)	oyo'go – x – ʔúy	yili – boma – x – x
18. many – много	nim (word of paragroup P) – x – x – x – x – numay - x	nimkig'av (нымкыг'ав)	soonde – x – ʔiléxni	x – lawa – é:so – kánekuá, sánderu, uáni
19. some – несколько	teiy amu (amu – word of paragroup P) – x – x – x – x – temiçe - x	teg'iy amu (тэг'ый аму)	x – x – kamác	x – kanohmi – ken' ní:kon/ohstó n:ha – máru
20. few – мало	eg'iy (word of paragroup P) – əz – az – as – az – kāsht - aghiyah	teg'iy (тэг'ый)	heeteese – x – míil'ac	x – chábiha – ken' ní:kòn:'a – namunku, sáni
23. two – два	ichek – ike – ike – iki – iki – ikkē - ikki	Ichek (ичек)	wahatehwe – nápt – lepít	'ishko'm – tuklo – tékeni – tsimani
26. five – пять	milli – x – x – x – x – pillēk - x	millinnen (мыллыңэн)	manegite – páx.at – páaxat	yitipaka's – tahlapí – wísk – iúmu
27. big – большой	meyin (bey – word of paragroup P) – bik – x – x – x – x – mǎn - x	nimeyinn – ɟin (нымэйың – ɟин)	biaichi' – x – himéeq'is	x – chitto – kowá:nen – k'eri
29. wide – широкий	ɟin – kiç – kiç – x – giñiç – x – kien	nirav'ɟin (ныпав'ɟин)	biawai'gi – x – himéeq'is	x – pvtha – tewatakà:ron – kósti
30. thick – толстый	ɟiçin (word of paragroup P) – kalin – kalin – halin – galiñ – hulǎn – halin	niciçin (ныциçин)	bohondande – x – x	x – sukko – ká:tens – tepari

№ Swadesh w.. English – Русский	Tyurkic: Proto-Tyurk – Bashkir – Tatar – Turkmen – Khakas – Chuvash – Yakut languages	Paleo-Asiatic: Ankalaku (Kerek) language ⁸	Native American: Shoshone – Yakama – Nez Percé	Native American: Chumash – Choctaw – Mohawk – Purepecha languages
34. narrow – узкий	nik (na – word of paragroup P) – x – x – niske – x – x – x	nikviḡin (ныквыџин)	x – x – yoktyókt	x – atikkonofa – ken' na'tewatakah ròn:'a – no kósti
35. thin – тонкий	ni – nəzek – nechkə – nəzek – niske – inçe – x – x	ni – vil'gıçen (ны – выльгыџэн)	ganabe – x – hawáq'is	x – tapəski – ken' nikaténsha – ts'auapiti
38. man – human being – люди, человек	ku – keshe – keshe – kizi – x – x – kihi	ku (ку)	newe – x – titóokan, kan, titóoqan	ku – hattak – ón:kwe – achá
39. child (kinder) – ребёнок	ḡayik (ka – word of paragroup P) – x – x – x – kaga, chaga, çaga, – x – ogho	ḡayik – minnin (ḡayık – миңын)	deaipede – x – miyáʔc	ch'ich'i, icht'in – alla – eksà:'a – uátsi, taki
42. mother – мать	amma (word of paragroup P) – x – ana – x – x – anne – x	amma (амма)	bia', pii – x – píke, ʔiis	tik' – ishki – ka'nísténsher a – amamba, nana
43. father – отец	appa (word of paragroup P) – ata – ata – ada, paba – dāde – atte – agha	appa (аппа)	ape' – x – píst, tóot	koko' – anki – ka'níshera – tatamba, tata
44. animal – зверь	heynik – yənlək, hayuan, mal (word of paragroup P) – hayvan, zhənlək – aң – haýwan – x – x	ḡiynik (гийник)	x – x – waq'íiswitin	x – toni – kário/katshé: nen/kanáhska wa – iurhutsi

№ Swadesh w.. English – Русский	Tyurkic: Proto-Tyurk – Bashkir – Tatar – Turkmen – Khakas – Chuvash – Yakut languages	Paleo-Asiatic: Ankalaku (Kerek) language ⁸	Native American: Shoshone – Yakama – Nez Percé	Native American: Chumash – Choctaw – Mohawk – Purepecha languages
46. bird – птица	ka – кош – kosh – hus – guş – kayäk – x	ha, kalkan (ha, галган)	huchuu' – x – payóopayoo	wic' – hushi – otsi'tèn:'a – kuíni
47. dog – собака	it – et – et – aday – it, köpek – yitã – it	gitgin (г'ЫТГ'ЫН)	sadee' – x – ciq'áamqal	huchu – ofi – è:rhar – uíchu
48. louse – пчела	ti – bet – bet – pit – bit – piytã – bit	tilgiyoçiy (тылгыёçый)	busi'a – x – píle (head), pipéex (body)	x – issap – otsi:non – ambusi
50. worm – червь	iwin (word of paragroup P), ingem – x – x – x – x – äman – yөн	iwinçoj, ingem (ЫВЫНÇОЙ, ЫНГЭМ)	x – x – séhey	x – hashwish – otsi'nonwahn hè:ta – ts'irakua
51. tree – дерево	utti (word of paragroup P) - (utin) (firewood) – x – x – x – x – x	uttiut (уттыут)	sohoo'bi – x – tewliikt	po'n – iti – kéhrhite/ó:k wire/orón:ta /onèn:ta – anhatapu
52. forest – лес	kin – x – x – x – tokaý – x – x	umkin (умкын)	x – x – léeqew	x – kowi – káhrha – p'ukutapu
53. stick – палка	tiy (word of paragroup P) – tayak – tayak – tayah – x – tuya – tayah	uttiut (уттыут)	huupi – x – héecu	x – iti tapa – kà:nhia/kaná :kare – ch'ikari
54. fruit – ягода	ivin – x – x – x – miwe – x – x	iving'in (ЫВЫНГ'ЫН)	x – x – timaaníitwit	x – ani – káhi – amanhenchak ua
57. root – корень	tatçup – tamiр – tamiр – x – x – timar – x	tatçup (татçуп)	x – x – qí?nit (edible), ?éxs (inedible)	x – akashtala – ohtè:ra – sirangua
58. bark – кора – кора	çilgin - kabik (word of paragroup P), kayir – kabik – hañpas – gabik – hupã, huyãr – x	içilgin (илçылгын)	bo'ambi – x – péeqt	x – akchalhpi – o'wá:tsiste – chési

№ Swadesh w.. English – Русский	Tyurkic: Proto-Tyurk – Bashkir – Tatar – Turkmen – Khakas – Chuvash – Yakut languages	Paleo-Asiatic: Ankalaku (Kerek) language ⁸	Native American: Shoshone – Yakama – Nez Percé	Native American: Chumash – Choctaw – Mohawk – Purepecha languages
59. flower – цветок	caǵle – səske – chəchək, gəl – chahayah – gül – chechek, çeçke – sibekkii – chehchik	taǵlehnnit (таǵлэныт)	donziape – x – láatit	spe'y – himmita – otsi:tša – tsitsiki
60. grass – трава	yi – x – x – ot – ot – x – ot	wig'ayu (выг'аю)	buhipe – x – c'ixc'ix, péqs	xweq – haşshuk – óhonte/awen nékeri – uitsakua
61. rope – верёвка	talat – x – x – x – tanap – x – x	talat (талат)	demuku – x – téewtes	skinit' – aseta – ahseri:ie/kar atskèn:ta – sindari
63. meat – ср.: flesh – мясо	kinunni – x – x – x – kakay – x	kinunni (кинуни)	duku – x – núkt	x – nipi – o'wà:ron – k'uiripeta
65. bone – кость	gi – həyək – səyak – söök – süñk – şămă – unuoh	g'itg'im (г'ытг'ым)	tsuhni – x – píips	se – foni – óhstien – úni
66. fat – n. – жир	me – may – may – simis – x – x –	metkmet (мэتكъмэт)	yuhu – x – wée?ikt	x – nia – o'tónsera – tamakua
70. feather – перо	chgin – x – x – chýg – x – x – x	gichgin (гычгын)	binoope – x – wéepes	qap – hishi – ohstò:sera – p'unguari
71. hair – волосы	kich (word of paragroup P) – səs, kil kil – chəch, kil – sas – saç – çýç – x	kichv'iu (кычв'ью)	bambipe – x – húukux (head), sétey (body)	x – panshi – onónhkwis(head)/ononhwè :rha(body) – jauiri

№ Swadesh w.. English – Русский	Tyurkic: Proto-Tyurk – Bashkir – Tatar – Turkmen – Khakas – Chuvash – Yakut languages	Paleo-Asiatic: Ankalaku (Kerek) language ⁸	Native American: Shoshone – Yakama – Nez Percé	Native American: Chumash – Choctaw – Mohawk – Purepecha languages
73. ear – ухо	ulo (word of paragroup P) – kolaк – kolak – hulah – gulak – hālha – kulgaah	welolnnin (вэллннн)	naingi – x – mac'áyo	tu' – haksobish – ohónhta – indi
76. mouth – рот	yikiy – x – x – x – agyz – x – ayah	yikiynnin (йикийнын)	dembai – x – hím'	'ik – itakha – ohsakà:ra – penchumikua
77. tooth – зуб	al - teeth (word of paragroup P) – x – x – x – shāl – x	w'annilnnin (в'аннылнын)	daa'wa – x – tít	sa – noti – onawí:ra/onò :tsa – sin
78. tongue – язык	yil – tel (word of paragroup P) – tel – til – dil – chēlhe – til	yili – yil yil (йилыйил йыл)	ai'go – x – péews	'elew – isunlash – awen'náhsa – katamba
81. leg – нога	itka (word of paragroup P) – ayak – ayak – azah – aýak – x – x	gitkalnnin (гыткэлнын)	huzidoo' – x – wéeyux	'il – api – ohsí:na/o'kát sa (barelegs) – angajtakua
91. liver – печень	po – bauyr – bavyr – paar – bagyr – pēver (word of paragroup P) – byar	ponta (понта)	bu'i – x – sí't'exs	'a'l – salakha – othwénhsa – tauasí
92. drink – пить	iche – ehsey – ehchərgə – izerge – içmek – ěçme – is	lche (иче)	hiibi – x – kúu	aqmil – ishko – aiehnekí:ren – xurhundini marhuatani
93. eat – есть	eu (word of paragroup P) – ashau – asharga – x – x – x – ahaa	ehv'yik (эв'йик)	deka – x – hipí	'uw, ashin – vpa, impa – á:ienke – t'ireni

№ Swadesh w.. English – Русский	Tyurkic: Proto-Tyurk – Bashkir – Tatar – Turkmen – Khakas – Chuvash – Yakut languages	Paleo-Asiatic: Ankalaku (Kerek) language ⁸	Native American: Shoshone – Yakama – Nez Percé	Native American: Chumash – Choctaw – Mohawk – Purepecha languages
99. breathe – дышать	ennti – tin – x – tinargha – x – x – tiin	w'ienntok (в'ыеуток)	suakai – – x – hées –	x – fiopa – aiontón:rie – jirestani
103. know – знать	len – beley – belergə – pilerge – bilmek – pëlme – bil	lii len,ki (лии лэн,ки)	sua – – x – cúukwe –	x – ikhāna – aiakoterièn:t ara'ne/aieién :tere'ne – jorhenani, mítini
104. think – думать	chechke – yunnki - uy (word of paragroup P) – x – saghinargha – – x – x	chechke – yunnki (чечкэ – юнкы)	suhanni – – x – nekí – , timmíyu –	aqniwil – ahni – aionnonhtonn ión:ko – eratsini
107. sleep – спать	ya-ka, – yoklau – yoklarga – x – uklamak – x – x	ya-ka (йа-ка)	epuih – – x – piním – (sg.), táwta – (pl.)	we' – nusi – aiakó:ta'we – k'uíni
109. die – умирать	uyl (word of paragroup P) – uleu – ulərgə – ölerge – ölmek – vilme – əl	uyn,a (уйн,а)	deyai – – x – tin'ukí –	aqshan – illi – aiéheie – uarhini
114. cut – резать	chivik (word of paragroup P) – x – x – x – kesmek – x – x	chivik (чывик)	tsika' – – x – x	'iwin – amo – aiè:re'ne – akuarhetani, p'ikuni
116. stab – уколоть	ti (word of paragroup P) – x – x – x – x – tes, tehhe	tinpok (тынпок)	doo'na – – x – x	x – bali – aiòn:'ase/aie' niéntho – x

№ Swadesh w.. English – Русский	Tyurkic: Proto-Tyurk – Bashkir – Tatar – Turkmen – Khakas – Chuvash – Yakut languages	Paleo-Asiatic: Ankalaku (Kerek) language ⁸	Native American: Shoshone – Yakama – Nez Percé	Native American: Chumash – Choctaw – Mohawk – Purepecha languages
123. lie – лежать	yilte (word of paragroup P) – yatiu – yatarga – chadargha – ýatmak – virtma –	yilte – litvak (йылтэ – литвак)	kwapi – x – x	oto'yin – itula, tvshka – aionnó:wenhte – ichapini
124. sit – сидеть	wagalit – ulti – utirirga – odirargha – oturmak – larma – olor	wagalitvak (вагалытвак)	gade – , yegwika – x – x	ilik'in – binili – aióntien/aion nitskó:ten – uaxakani
130. squeeze – сжимать	emgik – x – x – x – sykmaq – hēsme – ik	emgik (эмгык)	x – x – x	x – bocholi – taiehtò:rarak e – antsiakuni
131. rub – тереть	elek – x – x – x – x – x – aal	kelek (кэлэк)	masu'nai – x – x	x – munfa – taionhsaranie – atarheni
133. wipe – вытирать	yite (word of paragroup P) – hōrteu – sōrtergə – x – x – x – sot	yitevik (йытэвык)	x – x – x	x – kasholichi – aierá:kehwe – x
138. sew – шить	tinik – tegey – tegərgə – tigerge – tikmek – x – tik	tinik (тыник)	tsakeena – x – x	x – achunli – aie'nikhon – sirikuni
139. count – считать	ena (word of paragroup P) – hanau – sanarga – sanirgha – sanamak – shutlama – aah	ena – yilnнатик (эна – йылнатык)	dezee' – x – x	x – hotina – aióنشете – arhijpeni, miuni
140. say (talk) – говорить	iui, tiui (word of paragroup P) – əyteu, tiuish – əytergə – x – diýmek – teme – et	iwik, tivik (ивык, тывык)	niikwi – , nipshua – x – x	'ip, axutiwil (to talk) – aachi – aiè:ron – uandani

№ Swadesh w.. English – Русский	Tyurkic: Proto-Tyurk – Bashkir – Tatar – Turkmen – Khakas – Chuvash – Yakut languages	Paleo-Asiatic: Ankalaku (Kerek) language ⁸	Native American: Shoshone – Yakama – Nez Percé	Native American: Chumash – Choctaw – Mohawk – Purepecha languages
142. play – играть	uy (word of paragroup P) – uynau – uynarga – oynirgha – oýnamak – vilyama – oonn'oo	uyichvetik (уйичвэтык)	nui – x – x	expech – taloa – aionterennó:ten – pireni
145. freeze – замерзать	ǰitik (word of paragroup P) – kitek (dearth – нехватка) – x – x – x – x – x	ǰitik (ǰитык)	de'asenge – x – x	x – kalampi – aienenniò:kw anoste – iauani
147. sun – солнце	pellan – qoyash – koyash – gün - kun – hēvel – kyun	pellan (пэллан)	da'bai – x – x	qsi – hvshi – karáhkwa – yurhiata
148. moon – луна	ya (word of paragroup P) – ay – ay – ay – ay – uyäh – iy	yag'ilgin (яг'ылгын)	mea' – x – x	'awa'y – hvshi ninak aya – enhni:ta/kar áhkwa – kutsi
151. rain – дождь	uǰehmuǰ – yamǰyr – x – x – yagmak – x – x	muǰehmuǰ (муǰэмуǰ)	ba'emma – x – x	tuhuy – umba – okennoréhtsh era – janikua
153. lake – озеро	gu – kul – kul – köl – köl – kýlě – kuel	gitgin (гытгын)	piapaa, paakate – x – x	x – haiyip, okhvta – kaniá:tare – japunda

№ Swadesh w.. English – Русский	Tyurkic: Proto-Tyurk – Bashkir – Tatar – Turkmen – Khakas – Chuvash – Yakut languages	Paleo-Asiatic: Ankalaku (Kerek) language ⁸	Native American: Shoshone – Yakama – Nez Percé	Native American: Chumash – Choctaw – Mohawk – Purepecha languages
154. sea – море	annğan – diңgez – diңgez – x – deñiz – tinës – x	annkan (аңқан)	x – x – x	sxa'min – okhuta chito – kaniatara'keh kó:wa – japunda k'eri
158. dust – пыль	pinn – sann, tužan – tuzan – tozin – x – tusan – x	pinnpinn (пиупиу)	hukumbe – x – x	x – hittuk – o'kèn:ra – t'upuri
161. fog – туман	yinnayinn – toman – toman – tuban – duman – tètire – tuman	yinnayinn (йыңайың)	baagenaïpe – x – x	smomoy – oktohbi – otshá:ta – xuma
162. sky – небо	gig (word of paragroup P) – kük – kük – x – gök – x – hallaan	g'ig'in (г'иг'ин)	dugumbaa'nna – x – x	x – shutik – karòn:ia – auanda
164. snow – снег	g'il – kar – kar – har – gar – x – haar	g'ilg'il (г'ылг'ыл)	daka'bi – x – x	x – oktusha – óniehte – iéjta
169. burn – жечь	yinnle (word of paragroup P) – yaniy – yanarga – x – x – x – x	yinnlevik (йыңулэвык)	x – x – x	x – libbi, lua – aiónthsa'ahte /aionté:ka'te – aparheni
170. road – дорога	yi – yul – yul – chol – ýol – çul – suol	yig'et (йыг'эт); wini (в'ины)	bo'ai – x – x	ch'ayash – hina – oháha – xanharu
171. mountain – гора	ay – (word of paragroup P) x – x – x – x – haya	n,ay – n,ay (н,ай – н,ай)	doo'ya – x – x	milimol – nvnih chaha – onón:te – juata

№ Swadesh w.. English – Русский	Tyurkic: Proto-Tyurk – Bashkir – Tatar – Turkmen – Khakas – Chuvash – Yakut languages	Paleo-Asiatic: Ankalaku (Kerek) language ⁸	Native American: Shoshone – Yakama – Nez Percé	Native American: Chumash – Choctaw – Mohawk – Purepecha languages
173. green – зелёный	yitel – yəshel – yashel – x – ýaşyl – eshël – x	w'itel – giyalg'in (в'итэл – гыялг'ын)	buhi(bite) – x – x	'aqlapshan – okchamali – óhonte – xurhapiti
175. white – белый	ik – ak – ak – ah – ak – x – x	nilgişin, ik (нилгыşин ык)	dosa (bite) – x – x	'o'wow – tohbi – karà:ken – urapiti
183. new – новый	ni (word of paragroup P) – yanni – yanna – naa – x – çěně – sana	nituуşin (нытуйşин)	ege – – x – x	'ikimin – himona – aséhstsi/á:se – jimbanhi
186. bad – плохой	annay – yaman – x – homay – ýaman – yapäh – x	annaуşichgin (аңайşычгын)	gizhaan(de) – x – x	'aximik' – okpúlo – io'táksen/wa hétken – ch'amachama si (badly made)
198. far – далёкий	uel – aliş – x – x – alyş – x – x	g'uelg'in (г'уелг'ын)	maanankwah – x – x	x – inhopaki – í:non – iauani
199. right – правый	iyann – unn – unn – onn – x – x – unna	miyannşalken (мыяңşалкэн)	x – x – x	x – isht impak imma – tsenekwá:ti nonkwá:ti – jurhimbiti
203. with – с	makann – menən – x – x – x – x – x	makann (макаң)	ma'i – x – x	x – awant – enskátne/ohs erón:ni/karát ie – jingoni
205. if – если	ehki – əgər (word of paragroup P) – əgər – x – eger – ehkher – x	ekilu экилу)	x – x – x	x – ikma – tóka'/tóka' shí:ken/tóka' ken – k'uaniaka

№ Swadesh w.. English – Русский	Tyurkic: Proto-Tyurk – Bashkir – Tatar – Turkmen – Khakas – Chuvash – Yakut languages	Paleo-Asiatic: Ankalaku (Kerek) language ⁸	Native American: Shoshone – Yakama – Nez Percé	Native American: Chumash – Choctaw – Mohawk – Purepecha languages
206. because – потому что	miev (word of paragroup P) – x – x – x – x – mēnshēn – x	miev (мыев)	ade'uka – x – x	x – kanimi na – nè:'e tsi/áhse'ken – jimboka
207 . name – имя	i – isem – isem, at – at – at – aat – yat	i, ninni (нынны)	panihai – x – x	x – hohchifo – kahsén:na - arhi-kuarhikua

Язык анкалаку (кереков) по официальной классификации относится к палеоазиатским языкам⁹, поскольку испытал сильное влияние чукотско-корякских языков; и собственно, керекских слов, в языке анкалаку по подсчетам лингвиста В. В. Леонтьева, сохранилось не более 25%¹⁰, и как видим, эти слова имеют параллели с тюркскими и америндскими языками.

Дополнительные слова к списку Сводеша для тюркских и палеоазиатского анкалаку (керекского) языков

<i>English – Russian</i>	<i>Bashkir</i>	<i>Ankalaku (Kerek)</i>
1. <i>hause – дом</i>	<i>yort, өү</i>	<i>yaa, yaranga</i>
2. <i>clasp – застежка</i>	<i>ehlmək</i>	<i>mumkehl</i>
3. <i>also – тоже</i>	<i>beržəy</i>	<i>ppa, ippa</i>
4. <i>a son – сын</i>	<i>ul – oqlan (turkmen lang.)</i>	<i>akkan"а; ak</i>

<i>English – Russian</i>	<i>Bashkir</i>	<i>Ankalaku (Kerek)</i>
5. <i>in home – в доме</i>	<i>yortka</i>	<i>yaaiku</i>
6. <i>do – делать</i>	<i>yahau</i>	<i>kan</i>
7. <i>den – берлога</i>	<i>ayiu on</i>	<i>kayi i-jan</i>
8. <i>bear – медведь</i>	<i>ayiu</i>	<i>kay-i</i>
9. <i>walk – ходить</i>	<i>kullaula</i>	<i>ku-layu-la</i>
10. <i>duck – утка</i>	<i>kath</i>	<i>ha</i>
11. <i>sister – сестра</i>	<i>aka (relative)</i>	<i>yakehit (sister)</i>
12. <i>yes – да</i>	<i>eye</i>	<i>ei-i</i>
13. <i>upper – верхние</i>	<i>yughari</i>	<i>iyulalha</i>
14. <i>lower – нижние</i>	<i>tubenge</i>	<i>tu, iutilalha</i>
15. <i>you do – ты делаешь, тебе делать</i>	<i>hinnə yahau</i>	<i>kuniikan</i>
16. <i>did not comply – не выполнил</i>	<i>atka</i>	<i>a-at-ka</i>
17. <i>reach – дойти</i>	<i>yala</i>	<i>yallay</i>
18. <i>leave – оставить</i>	<i>kaldila</i>	<i>ku-pila</i>
19. <i>sleep – спать</i>	<i>yoko</i>	<i>ya-ka</i>
20. <i>do not stop – не останавливаться, без перерыва</i>	<i>alhy</i>	<i>alha-tka</i>
21. <i>do not go – не ходи</i>	<i>kittəle</i>	<i>k,ehtehl</i>
22. <i>I will not go – я не пойду</i>	<i>kilmə</i>	<i>keyim mə</i>

<i>English – Russian</i>	<i>Bashkir</i>	<i>Ankalaku (Kerek)</i>
23. <i>I do not go – я не хожу</i>	<i>kitkən</i>	<i>kittehn</i>
24. <i>Did not think – не думал</i>	<i>nindəy uyim</i>	<i>ninn,uyehm</i>
25. <i>yesterday – вчера</i>	<i>kisə</i>	<i>nisyeh</i>
26. <i>take off – взлетать</i>	<i>ineu (enter)</i>	<i>in,a-k</i>
27. <i>exchange – обмен</i>	<i>alishiu</i>	<i>villehttu-k</i>
28. <i>deer – олень</i>	<i>kuyan (hare)</i>	<i>kuya (deer)</i>
29. <i>in my house – в доме у меня</i>	<i>minən yortka</i>	<i>mayn,y-jaa-tku</i>
30. <i>What are you doing? – Ты чего?</i>	<i>hinnə nimələ?</i>	<i>hennu namil?</i>
31. <i>debt – долг</i>	<i>alacak</i>	<i>ehlhalk</i>
32. <i>but – но</i>	<i>ləkin</i>	<i>aklan</i>

На основании вышеизложенных материалов и имеющихся языковых параллелей, сделан следующий вывод. Тюркская группа языков относится не к Алтайской, а к Сибиро-Америндской семье языков, куда следует отнести также палеоазиатский язык анкалаку и индейские языки шошонов, якама, не-персе, чумаш, чокто, мохавков, пурепеча в Америке.

Прототюрки это всего лишь одна из групп, входящая в эту Сибиро-Америндскую языковую семью, именно поэтому носители гаплогруппы Q в Америке являются носителями столь разнообразных языков, порой далеко расходящихся друг от друга и по строю, и по лексической дифференциации¹¹.

Библиография и примечания:

- 1 Дерево в большом разрешении см. тут, suyun.info/userfiles/bulletin/2017-8/Q_hg_languages.png
- 2 Володин А. П. Проспект описания грамматики керекского языка (чукотско-камчатская группа) // Языки народов Сибири. Грамматические исследования. Сборник научных трудов. Новосибирск, 1991.
- 3 Результаты Международной этногеномической экспедиции 'Камчатка-2017' от проектов SFNC, Yseq, Suyun (MEEK-2017, SYS); 19.08.-14.09.2017. Soraman Base DNA, suyun.info/index.php?LANG=ENG&p=b
- 4 Муратов Б.А. Прототюрки и протоиндоевропейцы. Локализация их прародины и данные лингвистики в геногеографическом приложении – 1 // БЕИРС, ISSN:2410-1788, Vila do Conde - М. - Ufa, Т.2, №4, Май 2015 (1), suyun.info/index.php?LANG=RUS&p=2_07052015_4
- 5 Poznik et al. Punctuated bursts in human male demography inferred from 1,244 worldwide Y-chromosome sequences, 2016.
- 6 Morten E. Allentoft et al. «Population genomics of Bronze Age Eurasia».
- 7 Ancient DNA from nomads in 2500-year-old archeological sites of Pengyang, Ningxia, China. Journal of Human Genetics, Feb 2010; All 4 was analyzed as Q1a1a1-M120. Lihongjie, Y-Chromosome Genetic Diversity of the Ancient North Chinese populations, Jilin University-China (2012)
- 8 Володин А. П. Керекский язык // Языки мира. Палеоазиатские языки. М., 1997, С. 53-60.
- 9 Скорик П. Я. Керекский язык // Языки народов СССР. Л., 1968, т. 5.
- 10 Леонтьев В. В. Этнография и фольклор кереков. М., 1983.

11 Есть, к примеру, как флективные америндские языки – такелма, чокто, йокутские и т.д., изолированные – чумашский, так и агглютинативные – могаукский (мохавк), пурепеча, шошонский, сахаптин (якама, не-персе) и др.

* This article in English language, see at here

suyun.info/index.php?LANG=ENG&p=4_17102017_8_4

